CONTENTS.

PAGE.

I.—*Fausto*, A Gaucho Poem. By F. M. PAGE, - - - - 1

II.—*Warmpth*. By C. H. GRANDGENT, - - - - - - 63

III.—Fiction as a College Study. By BLISS PERRY, - - - 76

IV.—The Phonology of the Spanish Dialect of Mexico City. By C. C. MARDEN, - - - - - - - - - - 85

V.—The Comparative Study of Literature. By A. R. MARSH, - 151

VI.—John Wesley's translations of German Hymns. By JAMES TAFT HATFIELD, - - - - - - - - - - 171

VII.—Notes on *Macbeth*. By ALBERT H. TOLMAN, - - - 200

VIII.—The *Nibelungenlied* and *Sage* in Modern Poetry. By GUSTAV GRUENER, - - - - - - - - - - - 220

IX.—*Historie von einem Ritter, wie er buesset*. By F. G. G. SCHMIDT, 258

X.—Über Goethe's Sonette. By J. SCHIPPER, - - - - 275

XI.—*Troilus and Criseyde:* a study in Chaucer's method of narrative construction. By THOMAS R. PRICE, - - - - 307

XII.—The Dialect of the *Hildebrandslied*. By FRANCIS A. WOOD, 323

XIII.—The origin of the rule forbidding hiatus in French verse. By P. B. MARCOU, - - - - - - - - - 331

XIV.—Antwurt vnd Klag mit Entschuldigung Doctor Murners wider Bru°der Michel Stifel. By ERNST VOSS, - - - 336

XV.—Marco Polo and the *Squire's Tale*. By JOHN MATTHEWS MANLY, - - - - - - - - - - - 349

XVI.—Shakespeare's Present Indicative *s*-Endings with Plural Subjects: a study of the grammar of the First Folio. By C. ALPHONSO SMITH, - - - - - - - - - 363

XVII.—Elizabethan Translations from the Italian: the titles of such works now first collected and arranged, with annotations. By MARY AUGUSTA SCOTT, - - - - - - - 377

APPENDIX I.

PAGE.

Proceedings of the Thirteenth Annual Meeting of the Modern Language Association of America, held at New Haven, Conn., December 26, 27, 28, 1895.

Report of the Secretary, - - - - - - - - - - iii

Report of the Treasurer, - - - - - - - - - - iii

Appointment of Committees, - - - - - - - - - iv

Communication from the Central Modern Language Conference, v

1. The origin of the rule forbiding hiatus in French verse. By P. B. MARCOU, - - - - - - - - - - - vii

2. Marco Polo and the *Squier's Tale*. By JOHN M. MANLY, - vii

3. Goethe's attitude toward contemporary politics. By ROBERT N. CORWIN, - - - - - - - - - - - vii

4. Ueber Goethe's sonette. By J. SCHIPPER, - - - - - vii

5. The conventions of the Drama. By BRANDER MATTHEWS, - vii

6. The *Nibelungenlied* and *Sage* in modern poetry. By GUSTAV GRUENER, - - - - - - - - - - - vii

7. Notes on John Tiptoft, Earl of Worcester. By HENRY S. PANCOAST, - - - - - - - - - - - - vii

8. A Wilhelm Tell ballad in America. By M. D. LEARNED, - ix

9. *Warmpth:* a study of the development and the disappearance of a stop between nasal and spirant in American English. By C. H. GRANDGENT, - - - - - - - - x

10. Notes on Ben Jonson's quarrel with Marston. By JOSIAH H. PENNIMAN, - - - - - - - - - - - x

Address of welcome. By TIMOTHY DWIGHT, - - - - - x

Address of welcome. By T. R. LOUNSBURY, - - - - - x

Address by the President of the Association, JAMES MORGAN HART. Subject: English as a Living Language, - - xi

11. The physical characteristics of Dante's landscapes. By OSCAR L. KUHNS, - - - - - - - - - - - xviii

Resolution relating to the action of the Faculties of Paris, - - xviii

Resolution on the death of Professor J. Zupitza, - - - xviii

12. The significance of Pastoral Poetry. By HOMER SMITH, - xix

PAGE.

13. A study of the poetry of John Donne. By M. G. BRUMBAUGH, - - - - - - - - - - xix

14. The *Seege of Troye*, a Middle English romance. By C. H. A. WAGER, - - - - - - - - - - xix

15. John Wesley's translations of German Hymns. By JAMES T. HATFIELD, - - - - - - - - - xix

16. The Comparative Study of Literature. By ARTHUR P. MARSH, - - - - - - - - - - xix

17. The relation of Wulfila's Alphabet to the Gothic Futhork. By GEORGE A. HENCH, - - - - - - - xix

18. The etymology of Provençal *estra* and Old French *estre*. By H. R. LANG, - - - - - - - - - xx

19. The chansons of La Chièvre, French poet of the twelfth century. By A. B. SIMONDS, - - - - - - - xx

Communication to the Central Modern Language Conference, - xx

20. Richardson and Rousseau. By BENJAMIN W. WELLS, - xxi

21. A study of the Nature of Rhythm. By Miss M. A. HARRIS, xxi

22. The home of Walter von der Vogelweide. By H. S. WHITE, xxv

23. Chaucer's development in rime-technique. By GEORGE HEMPL, - - - - - - - - - - xxv

24. A phonetic transcription of a Louisiana Folk-Lore tale. By ALCÉE FORTIER, - - - - - - - - - xxv

25. Conjectural restoration of the so-called *Carmen Gothicum*. By A. GUDEMAN, - - - - - - - - - xxv

26. Some unpublished poems of Fernan Perez de Guzman. By HUGO A. RENNERT, - - - - - - - - xxv

27. The Italian *novella*. By MARY AUGUSTA SCOTT, - - - xxvi

Election of Officers, - - - - - - - - - - xxx

Vote granting assistance to the Secretary, - - - - - - xxxi

Selection of place of meeting, - - - - - - - - xxxi

28. "Das junge Deutschland" in America. By T. S. BAKER, - xxxi

29. The sources of the dramaturgical ideas of Lenz. By MAX WINKLER, - - - - - - - - - - xxxi

30. Two parallel studies in sociology: a comparison of certain features in a drama by Shakespeare and one by Ibsen. By C. B. WRIGHT, - - - - - - - - - xxxi

31. *Troilus and Criseyde:* a study of Chaucer's method of narrative construction. By THOMAS R. PRICE, - - - - - xxxiii

PAGE.

32. Some features of Chaucer's verse. By MORTON W. EASTON, xxxiii

33. Fiction as a College Study. By BLISS PERRY, - - - xxxiv

34. Overlapping and multiple indications. By ANDREW INGRAHAM, - - - - - - - - - - - xxxiv

35. The place of Schleiermacher and Fichte in the development of German Romanticism. By KUNO FRANCKE, - - xxxv

36. *Hübsche Historie von einem Ritter wie er büsset:* a manuscript of the fifteenth century. By F. G. G. SCHMIDT, - - xxxv

37. Notes on the use of cases after certain prepositions in Anglo-Saxon (Alfred, Ælfric, and the *Chronicle*). By H. M. BELDEN, - - - - - - - - - - xxxvi

38. W in Old Norse. By P. GROTH, - - - - - xxxvi

Final vote of thanks, - - - - - - - - - - xxxvi

List of Officers, - - - - - - - - - - - xxxvii

List of Members, - - - - - - - - - - - xxxviii

List of Subscribing Libraries, - - - - - - - - xlix

Honorary Members, - - - - - - - - - - li

Roll of Members Deceased, - - - - - - - - lii

The Constitution of the Association, - - - - - - liii

APPENDIX II.

Proceedings of the First Annual Meeting of the Central Division of the Modern Language Association of America, held at Chicago, Ill., December 30, 31, 1895, and January 1, 1896.

Report of the Secretary of the Conference, - - - - - lviii

Report of the Treasurer of the Conference, - - - - lxii

Appointment of Committees, - - - - - - - - lxii

1. Some features of Modern French criticism. By EDOUARD BAILLOT, - - - - - - - - - - lxiii

2. *La Celestina:* the question of authorship and position in Spanish literature. By C. A. EGGERT, - - - - - - lxiii

3. Malay Words in English. By R. CLYDE FOOD, - - - lxiii

4. Lenau's Nature Sense. By C. VON KLENZE, - - - - lxv

Appointment of Committee on Organization, - - - - lxvi

5. Modern High German *t* for Germanic *p*. By GEORGE HEMPL, lxvi

PAGE.

6. The employment of the Foreign Language in the Class-room. By CARL OSTHAUS, - - - - - - - - - lxvii

7. Shakespeare's Present Indicative *s*-ending with plural subjects. By C. ALPHONSO SMITH, - - - - - - - - lxvii

8. Thought and Sentence in disagreement: selections from lectures on correspondence of thought and sentence. By EDWARD F. OWEN, - - - - - - - - - lxvii

9. On the Old High German *Hildebrandslied*. By F. H. WILKENS, - - - - - - - - - - - - lxvii

10. Notes on Syllabication—its importance in teaching French pronunciation. By ATKINSON JENKINS, - - - lxix

11. Nasalis and Liquida Sonans in Indo-European. By G. E. KARSTEN, - - - - - - - - - - - lxxi

12. A physiological criticism of the Sonant Theory. By H. SCHMIDT-WARTENBERG, - - - - - - - - lxxi

13. Steinmar von Klingnau. By G. L. SWIGGETT, - - - lxxi

14. The dialect of the *Hildebrandslied*. By FRANCIS A. WOOD, lxxii

15. At what age should Foreign Languages be studied? By PAUL GRUMMANN, - - - - - - - - - lxxii

16. Romance Allegory from Chaucer to Spenser. By Mrs. VIOLA PRICE FRANKLIN, - - - - - - - - - lxxii

17. Omissions, additions, and mistakes in the Old French translations of Pope Gregory on *Ezekiel*. By EUGENE LESER, lxxii

18. Studies in *Macbeth*. By ALBERT H. TOLMAN, - - - lxxiii

Report of the Committee on Organization, - - - - - lxxiii

Constitution of the Central Division of the Modern Language Association of America, - - - - - - - - lxxiii

Reports of Committees, - - - - - - - - - - lxxiv

Election of Officers, - - - - - - - - - - - lxxv

Vote of Thanks, - - - - - - - - - - - - lxxv

19. The language of Carlyle as affected by the German. By PERCY B. BURNETT, - - - - - - - - - lxxvi

20. The laws of hiatus *-i* in Gallic Popular Latin. By RENÉ DE POYEN-BELLISLE, - - - - - - - - - - lxxvii

21. *Homunculus*. By A. GERBER, - - - - - - - - lxxvii

22. Goethe's Philosophy. By LAWRENCE FOSSLER, - - - lxxvii

23. Gothic *guþ*. By GEORGE A. HENCH, - - - - - - lxxvii